



MINI-PUMP 120

**Automatische Umwälzpumpe
Zur Wasserdruck im Haus erhöhen**

Betriebsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise **Pag. 01**

Produktübersicht **Pag. 02**

Abmessungsdaten **Pag. 03**

Anwendungen **Pag. 04**

Aufgaben **Pag. 04**

Steuerung des Wasserflusses **Pag. 04**

Vorsichtsmaßnahmen für die Installation **Pag. 05/06**

Installation **Pag. 07/11**

Temperatur **Pag. 12**

Pumpen Flüssigkeit **Pag. 13**

Kurve **Pag. 13**

Störungssuche **Pag. 14**

Garantie **Pag. 15**

Beseitigung **Pag. 16**

Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor dem Installieren und Inbetriebnahme der Pumpe genau durch.
2. Die Warnzeichen geben die Wahrscheinlichkeit eines Risikos an. Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann zu Schaden an Personen sowie auch Dingen führen.
3. Versuchen Sie nicht selbst Reparaturen durchzuführen. Es wird empfohlen, alle Reparatursarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen zu lassen.
4. Installieren Sie die Pumpe nicht an einem feuchten Ort oder Wasserquellen.
5. Zur Vereinfachung der Wartung, wird empfohlen ein Absperrventil zu installieren.
6. Vor der Ausführung jeglicher Wartungsarbeiten ist zu kontrollieren ob die Pumpe an keinem Netzanschluss angeschlossen ist, andernfalls sofort ausschalten!
7. Vor dem Ausbau der Pumpe versichern Sie sich dass die Pumpe abgekühlt ist.
8. Wenn die Aussentemperatur hoch ist, wird empfohlen die Pumpe an einem belüfteten Ort aufzustellen, um das Verursachen einer möglichen Steigerung des Kondenzwasser zu beursachen. Dieses Problem kann Stromausfälle provozieren.
9. Um Beschädigungen zu vermeiden, entfernen Sie das Wasser in Leitungsnetz während den kalten Monaten.
10. Während langen Perioden von Inaktivität, stellen Sie sicher, dass die Ein- und Auslassventile geschlossen sind.
11. Bei Beschädigung des Netzkabel oder Stecker und Steckdosen ist ein qualifiziertes Personal zuständig um den Schaden zu beheben.
12. Wenn Sie irgendwelche Fehler nicht beheben können, müssen Sie den elektrischen Strom sowie die Ventile ausschalten und sofort das Service-Zenter kontaktieren. Oder schreiben sie an:
support@xpowerwaterpumps.com .
13. Der Zutritt für Kinder ist verboten.
14. Installieren Sie die Pumpe nicht an einem Ort an dem es Witterungseinflüssen oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.

Produktübersicht

MINI-PUMP 120 ist eine automatische Umwälzpumpe mit "Auto Start-Stop".

Sie wurde entwickelt, um den Wasserdruck bis zu 1,2 bar zu erhöhen.

Dank der hydraulischen Konformation können Sie das Rohr zerlegen und MINI-PUMP in kleinen Räume installieren.

Die Pumpe hat einen horizontale Ein- und Auslass. Tatsächlich ist es möglich, das Rohr zu teilen (solange man die Richtung der Strömung beachtet, die auf der Pumpe angezeigt wird).

MINI-PUMP 120 hat ein System, dass den Start in Abhängigkeit von der Wasserentnahme einstellt.

MINI-PUMP 120 kann saubere Flüssigkeit, frei von Feststoffen, (mit Temperatur zwischen +2 °C und +90 °C), pumpen.

Jedes X-POWER-Produkt ist immer mit einem Handbuch versehen:

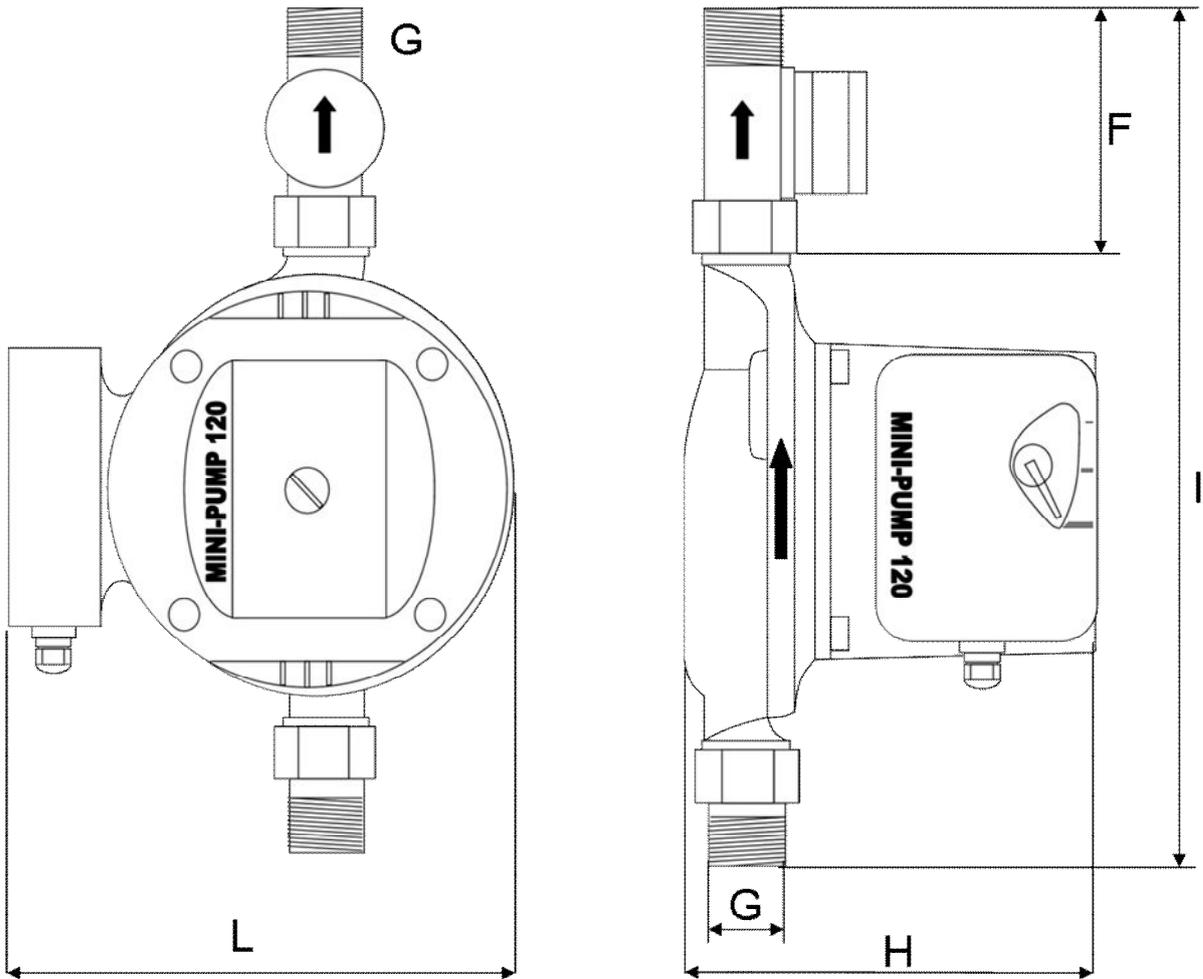
Das Handbuch weist auf mögliche Gefahren durch den Missbrauch der Maschine hin.

Es schlägt vor, mögliche Vorsichtsmaßnahmen.

Es schlägt mögliche Lösungen für eventuelle Fehler und/oder Anomalien vor.

Der Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch nicht autorisierte Änderungen verursacht werden.

Abmessungsdaten



MINI-PUMP 120 Abmessungsdaten					
F (mm)	H (mm)	I (mm)	L (mm)	G	G1
80	150	255	150	3/4"	1"

Anwendungen

Die Pumpe erhöht Wasserdruck von Wasser und Flüssigkeiten mit Temperaturen zwischen + 2 °C und + 90 °C.

- Direkt am Rohr angebracht.
- Direkt in den Tank eingesetzt.
- Angewandte kurz vor dem Kessel (Kaltwasserleitung).

Aufgaben

Reduzierte Geschwindigkeit

I



Durchschnittsgeschwindigkeit

II



Höchstgeschwindigkeit

III



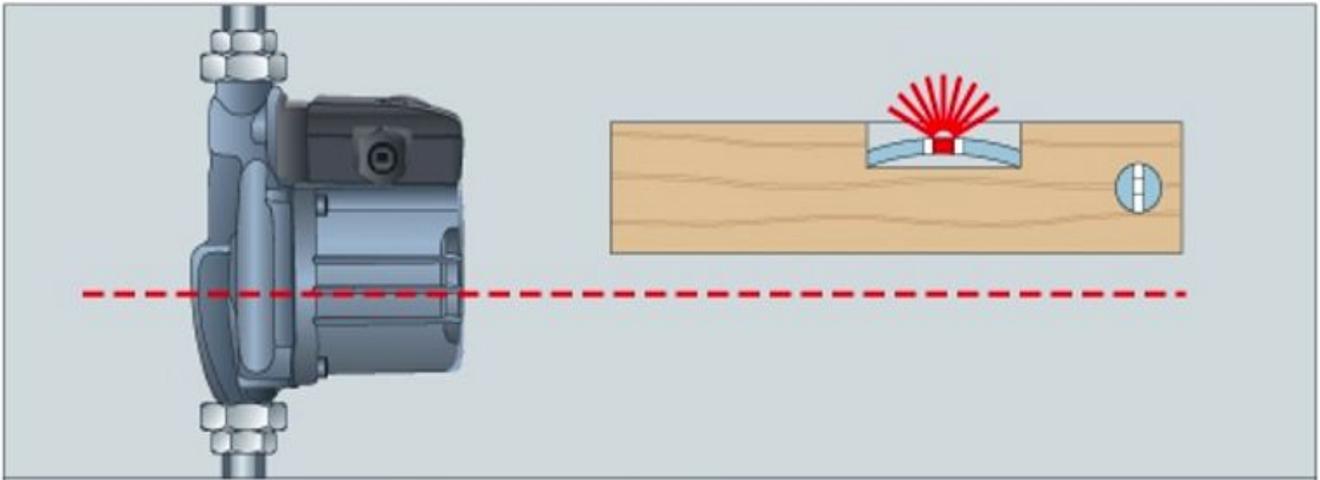
Steuerung des Wasserflusses

MINI-PUMP hat einen externen statischen Strömungsschalter, der muss absolut sauber sein. Es wird nachdrücklich empfohlen, einen Filter zu installieren, um die Verunreinigungen die von Wasser getragen werden, zu entfernen, und um Schlösser von Mechanismen oder Verlust der Genauigkeit zu vermeiden.

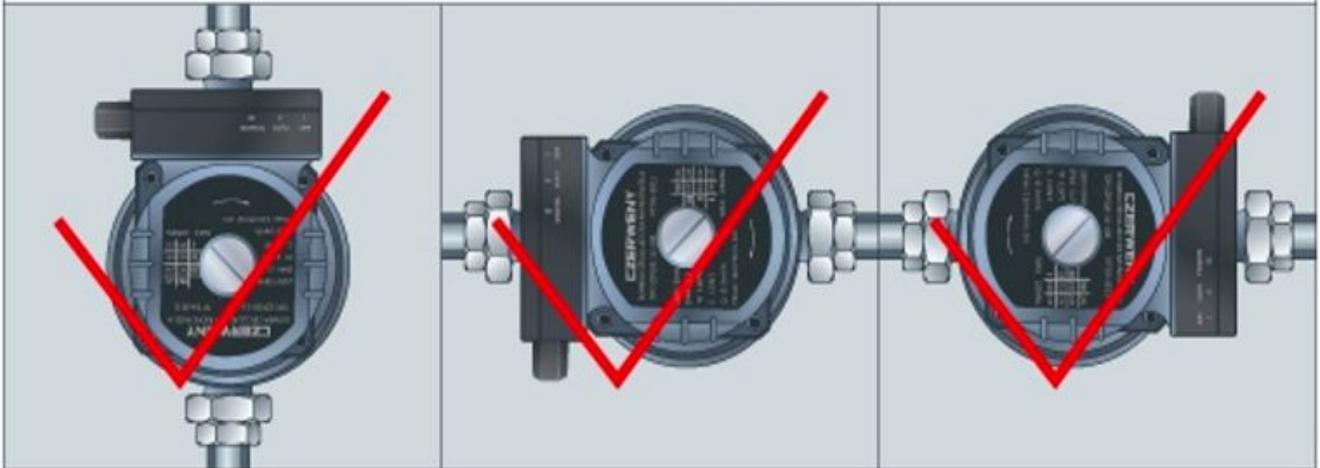


Vorsichtsmaßnahmen für die Installation

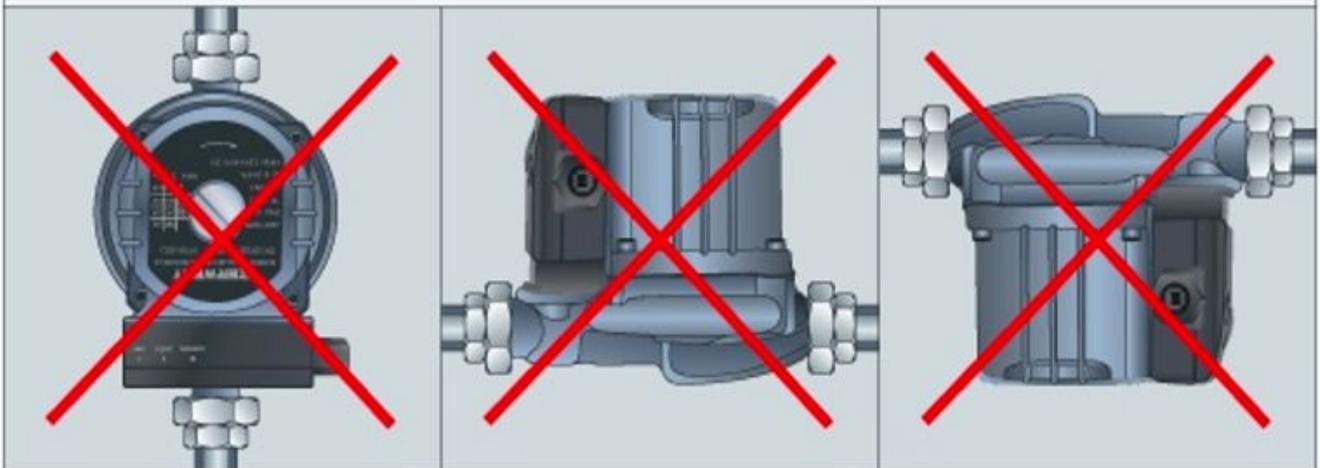
1. Stellen Sie die Pumpe erst nach Überprüfung der Abwesenheit von Verunreinigungen oder Schwebstoffen in den Rohren an. Verunreinigungen müssen vor der Durchführung entfernt werden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Etikett der Pumpe angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Installieren Sie die Pumpe nicht an einem Ort an dem es Witterungseinflüssen oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt werden.
4. Stellen Sie sicher, dass MINI-PUMP immer waagrecht mit der Achse in Strömungsrichtung installiert wird.
5. Die MINI-PUMP erfordert keine besondere Wartung, außer im Winter: Bei Temperaturen nahe dem Gefrierpunkt müssen Sie die Rohrleitung leeren, um Risse in der Maschine zu vermeiden.
6. Schrauben Sie das MINI-PUMP auf die Saug- und Druckleitung, nur mit den erforderlichen Dichtstoffen und/oder den erforderlichen Dichtungen.
7. Nach einer langen Zeit von Inaktivität der Umwälzpumpe überprüfen Sie die Pumpe. Im Falle einer Blockierung, schalten Sie den Strom aus, schließen Sie das Einlassventil und entriegeln Sie die Pumpe über die Schraube auf der Rückseite.
8. Wir empfehlen die Verwendung eines Reparaturschalters, der die Stromversorgungsanschlüsse trennen kann.
9. Die Erdung vor allen anderen Anschlüssen vornehmen.
10. Prüfen Sie regelmäßig den MINI-PUMP-Widerstand und der Fehlerstrom-Schutzschalter.
11. Verwenden Sie elektrische Kabel und Komponenten in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften.
12. Die Netzspannung und die Spannungsangaben müssen übereinstimmen; sollte das nicht der Fall sein, kontaktieren Sie sofort den kundendienst des Service-Zenter; oder senden sie eine mail: support@xpowerwaterpumps.com



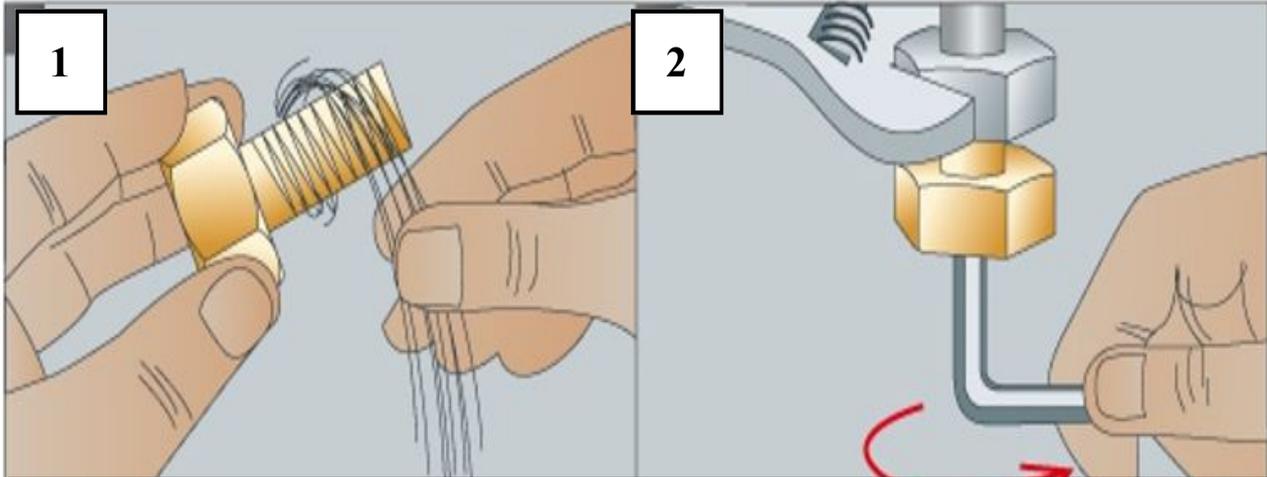
▼ **Richtige Installation**



▼ **Falsche Installation**



Installation

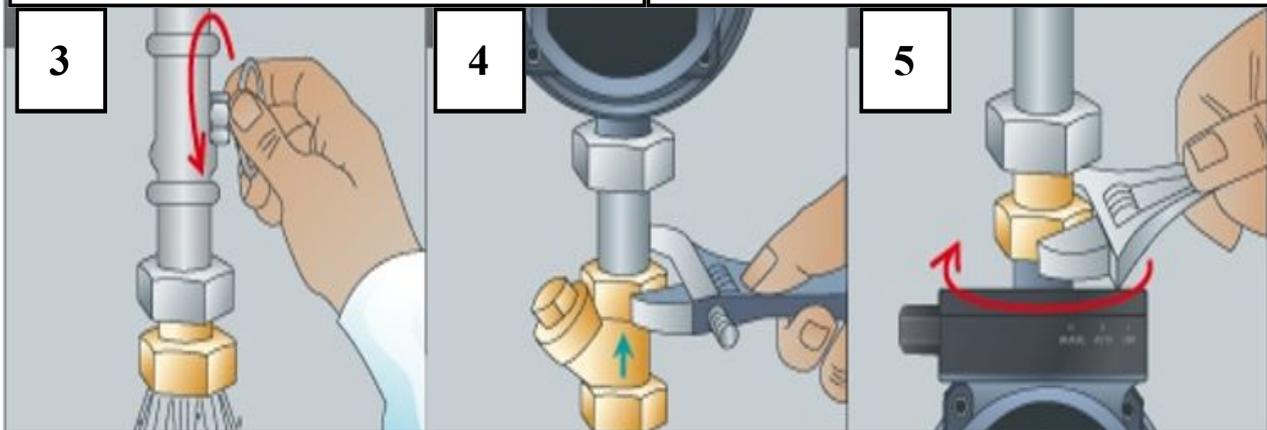


1

2

Verwenden Sie das Teflonband

Machen Sie das Rohr zu sichern



3

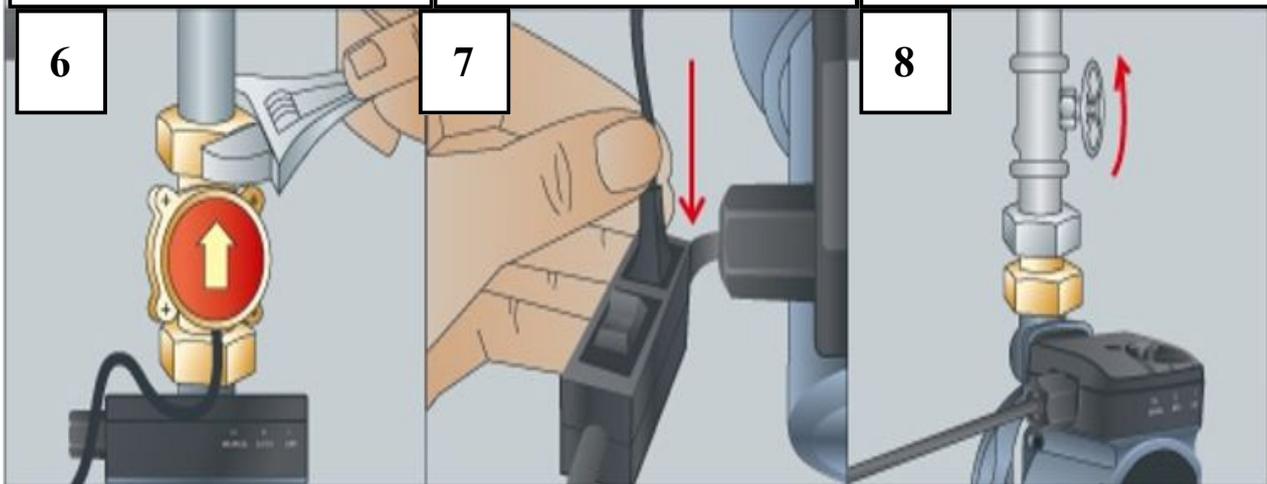
4

5

Überprüfen Sie die Wasser-Klarheit

Wir empfehlen die Verwendung eines Eingangsfilters

Pumpe anschließen



6

7

8

Installieren Sie den Strömungsschalter in der Förderleitung

Stecken Sie den Stecker auf MINI-PUMP

Öffnen Sie die Ventile



Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, ist es unbedingt notwendig, damit die Luft vor der Installation von MINI-PUMP zu entkommen.

A



Schließen Sie die Pumpe an-
das Stromnetz

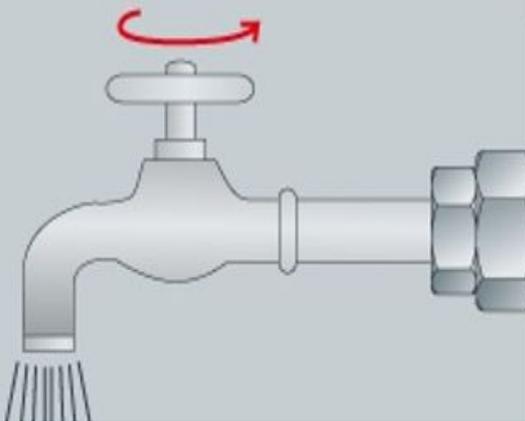
B



MINI-PUMP

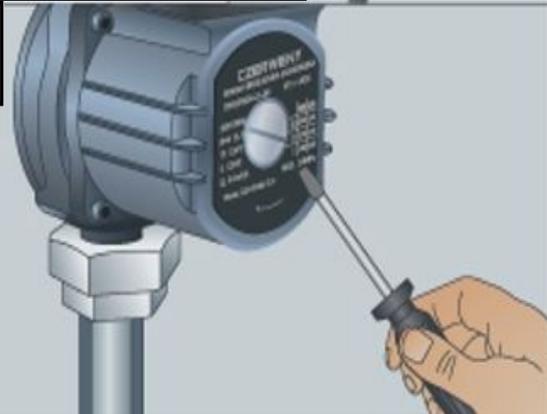
Bewegen Sie den
Zeiger (2), im Au-
tomatik-Modus
(Position I)

C



Öffnen Sie einen Wasserhahn

D



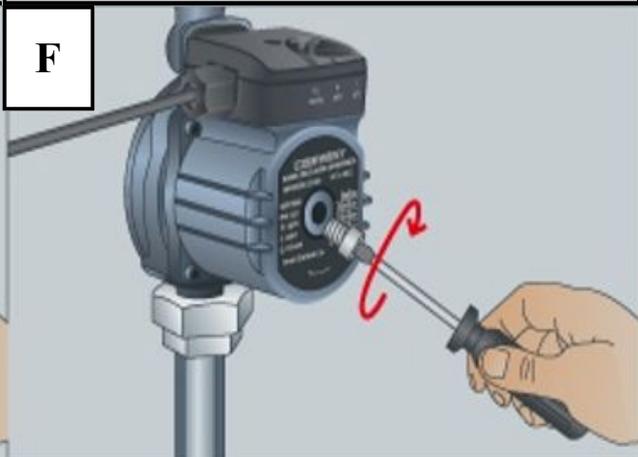
Lösen Sie die
Entlüftungsschraube

E



Luftauslass zulassen

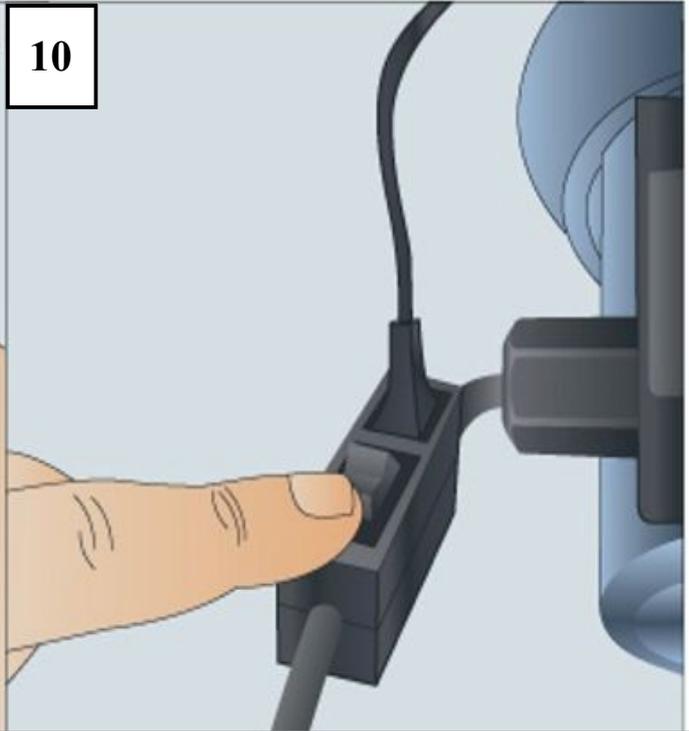
F



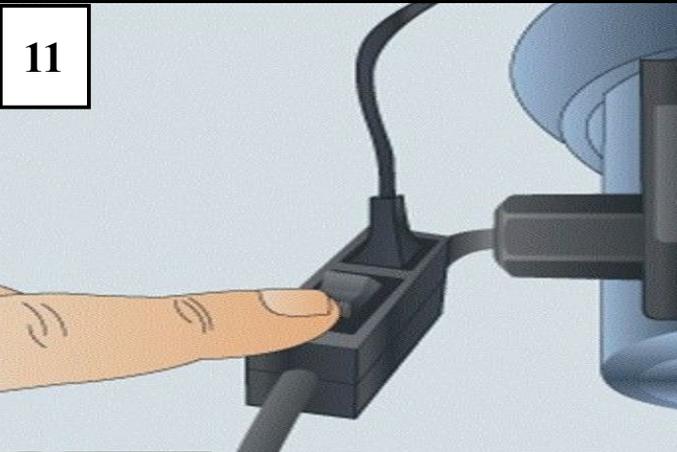
Setzen Sie die Schraube wie-
der



**Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
(Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist)**



Stellen Sie den Automatik-Modus (I) ein

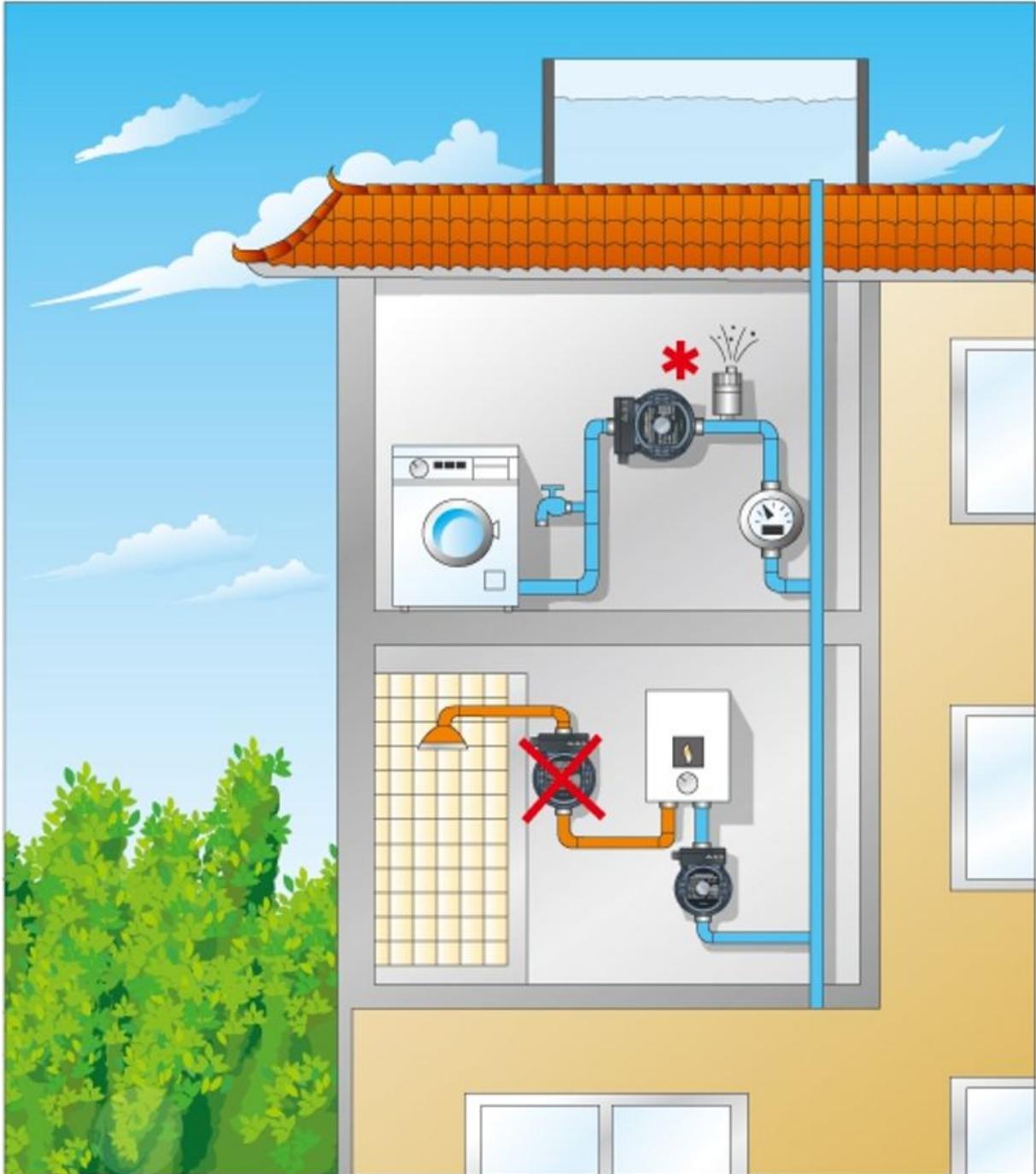


**I: Automatisch
O: AUS
II: Manuell**

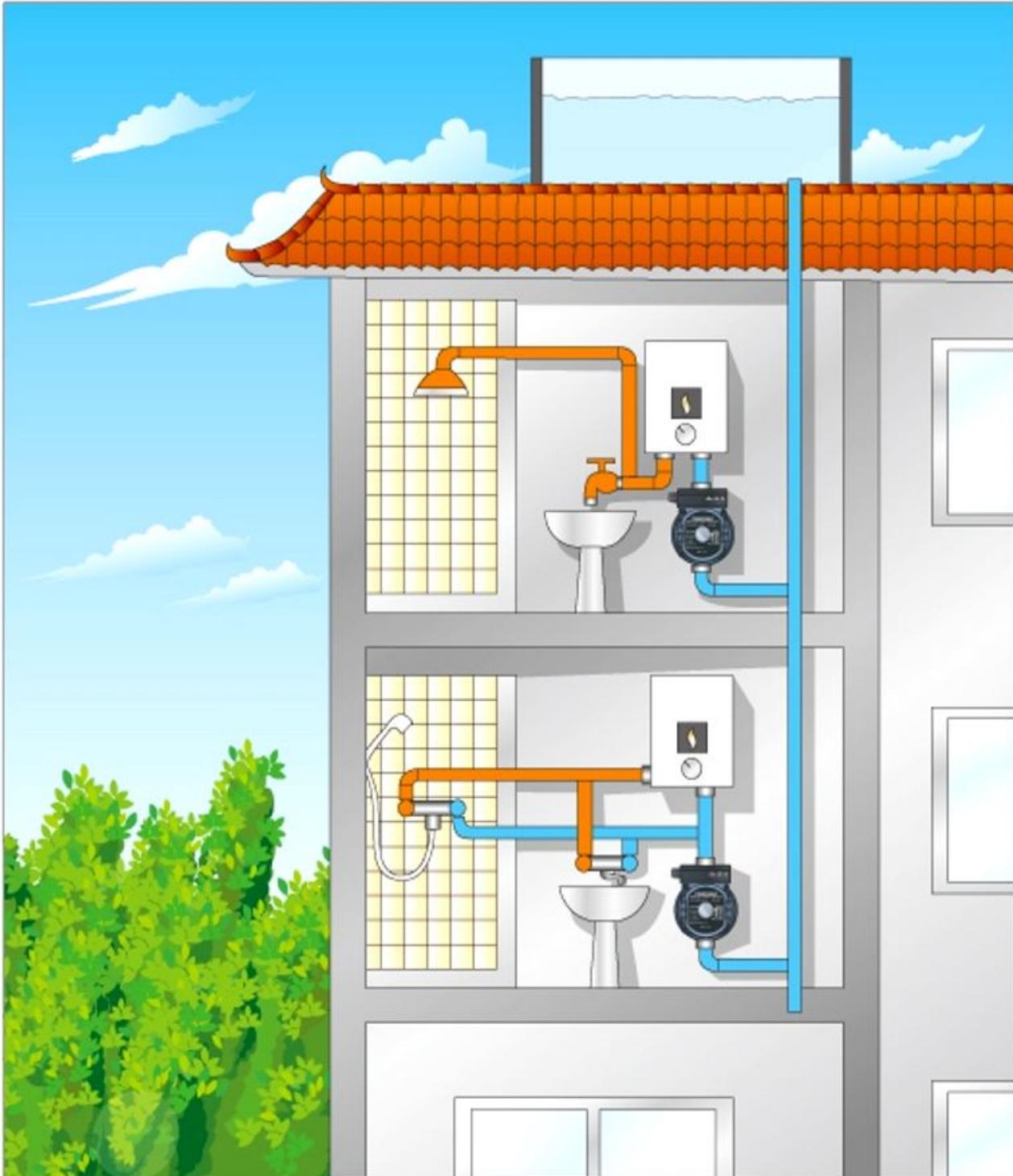


Stellen Sie den Zeiger in der Box, auf die gewünschte Geschwindigkeit (I - II - III)

- Es wird dringend empfohlen, ein automatisches Entlüftungsventil vor die Pumpe zu installieren, um bessere Leistungen zu erzielen.
- Installieren Sie die MINI-PUMPE nicht im Auslassrohr des Kessels.



- Sie können MINI-PUMP sowohl innerhalb als auch außerhalb des Hauses installieren; Sofern es sich um ein trockenes Gelände handelt, das vor schlechtem Wetter und niedrigen Temperaturen geschützt ist.
- Vermeiden Sie die Installation in feuchten Stellen, an denen Kondensation die Pumpe beschädigen kann.

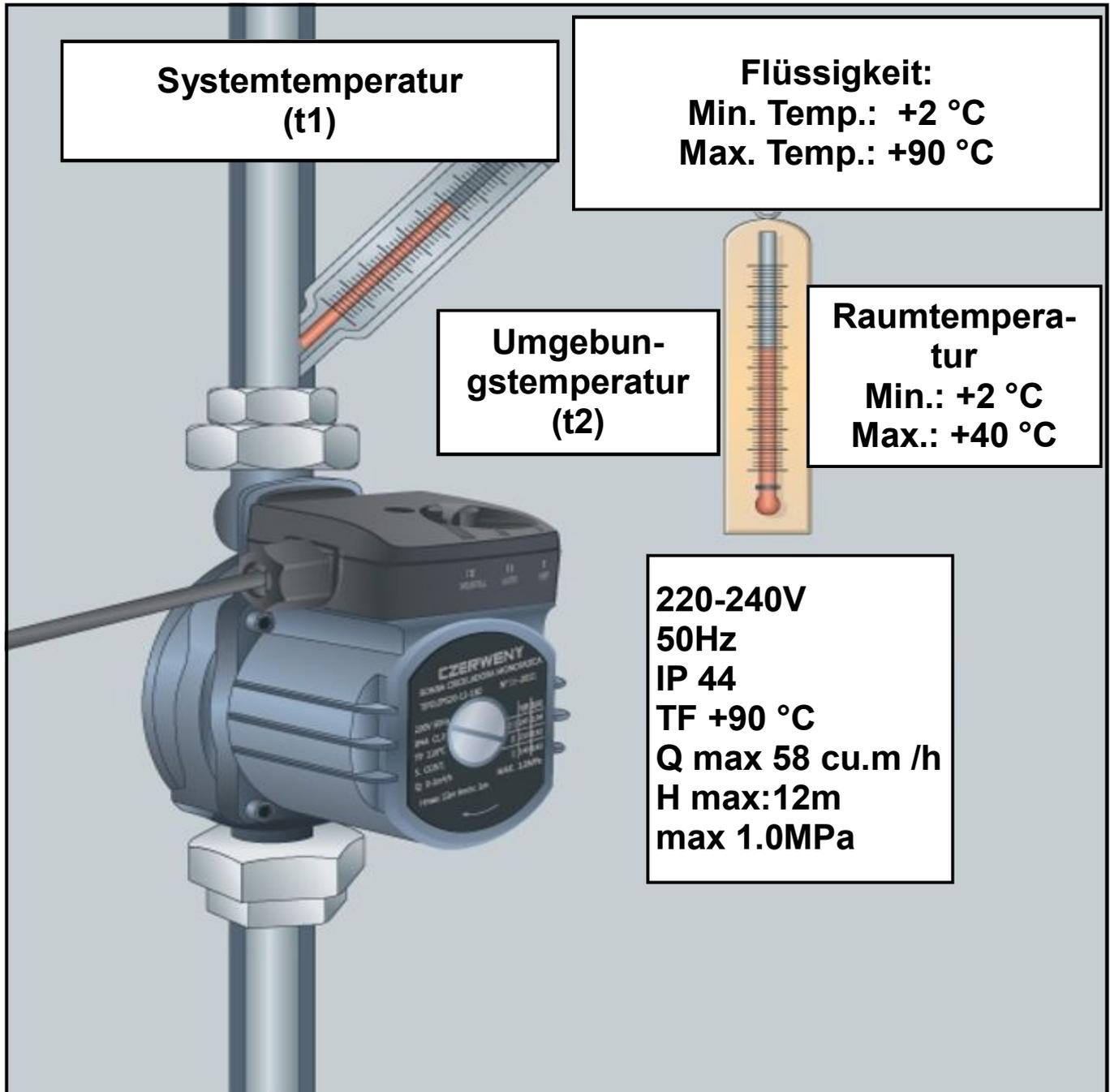


Temperatur

Die "Systemtemperatur" (t_1) muss höher als die "Umgebungstemperatur" sein (t_2), um eine übermäßige Kondensation am Pumpengehäuse zu vermeiden.

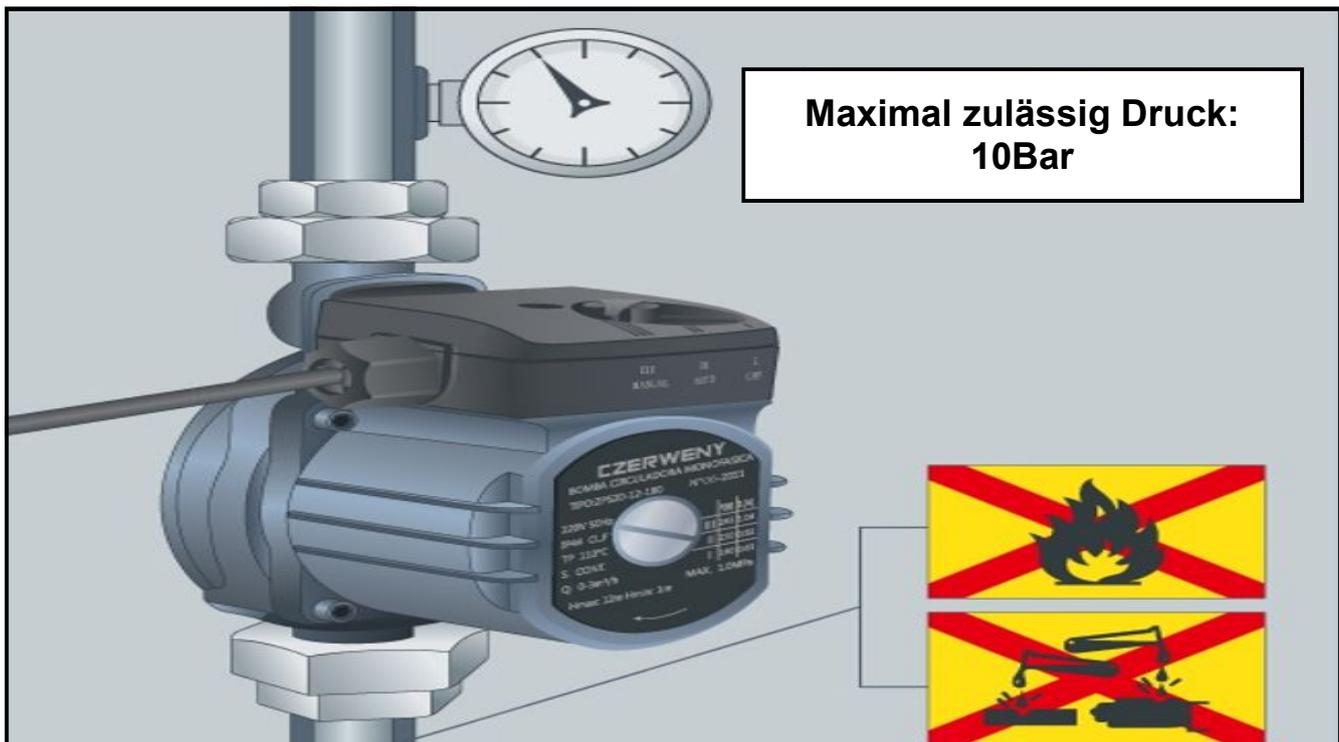


Kondensation kann zu Kurzschlüssen führen!



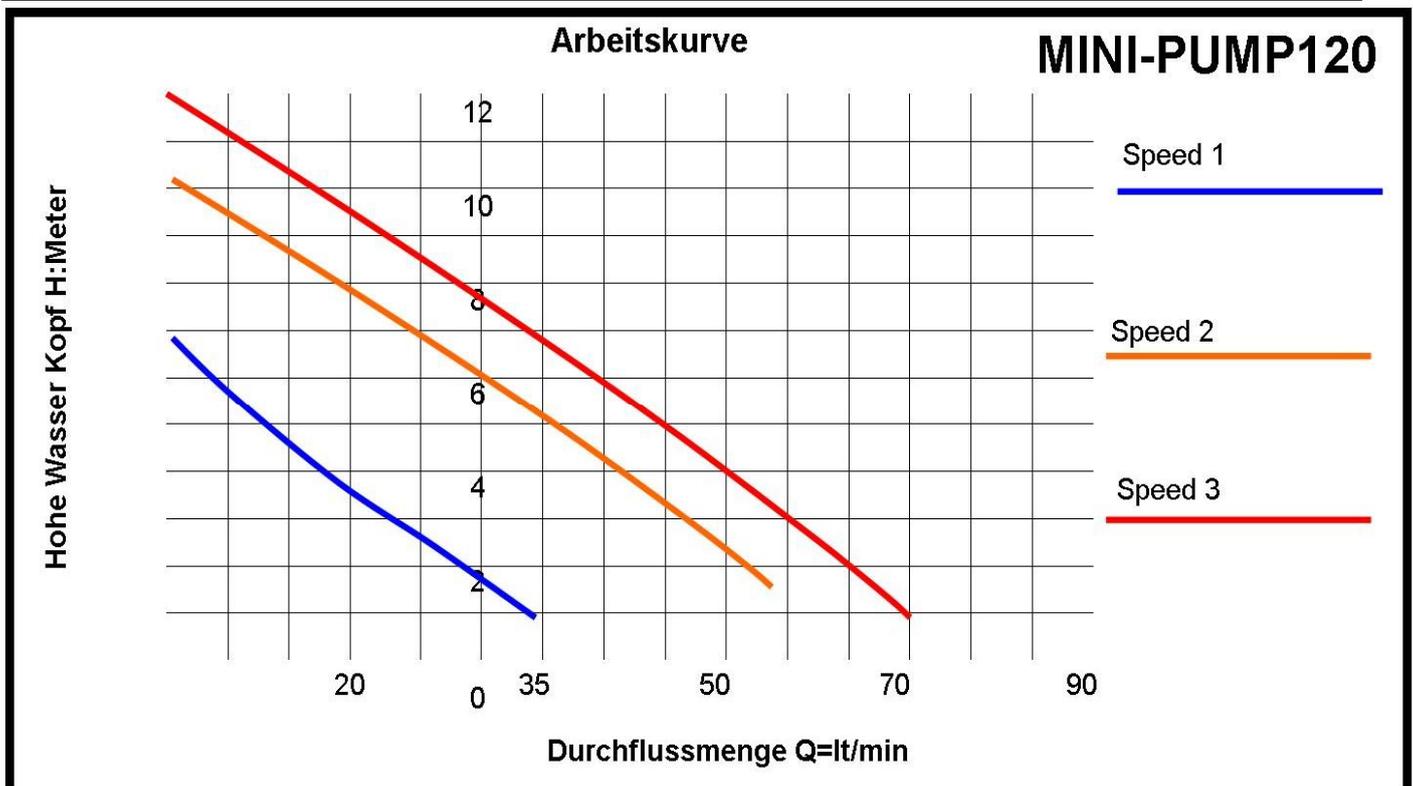
Pumpen Flüssigkeit

Die gepumpte Flüssigkeit muss sauber, frei von Verunreinigungen und nicht korrosiv sein.



Wenn die Minipumpe 120 auf Automatik eingestellt ist, der Flüssigkeitsdruck im Eingang darf nicht unter 0,5 Bar fallen. Mögliche Absinken des Wasserdrucks können Kavitationen zu MINI-PUMPE 120 verursachen.

Kurve



Störungssuche

Beschreibung des Problem	Ursachen	Lösungen
MINI-PUMP startet nicht	Der Schalter ist ausge- schaltet	Bewegen Sie den Schalter auf "manuell" oder "automatisch" an
	Elektrisches Problem	Überprüfen Sie, ob die Stromversor- gung kommt
	Schmutzige Strömung- gsschalter	Reinigen Sie Strömungsschalter
Übermäßigen Lärm	Luft in der Pumpe	Lassen Sie alle Luft ab
MINI-PUMPE stoppt nicht, obwohl der Kreislauf ge- schlossen ist.	Es ist in den manuellen Modus eingestellt	Bewegen Sie den Schalter auf "Automatik"
	Schmutzige Strömung- gsschalter	Reinigen Sie der Strömungsschalter
Die Pumpe läuft, aber es setzt keine Druck	Das Ventil ist geschlossen	Öffnen Sie das Ventil
	Luft im Inneren des MINI- PUMP	Schalten Sie die Pumpe für ein paar Minuten ab, und öffnen Sie einen Wasserhahn in der Leitung, um die Luft aus der Pipeline zu entfernen
	Die Pumpe oder der Strömungsschalter sind verschmutzt	Pumpe demontieren und die Reini- gung durchführen

Ein mögliche Fehlfunktion der automatische Umwälzpumpe, konnte durch die Anwesenheit von Schmutz innerhalb des Strömungsschalter verursacht sein. In diesem Fall, konsultieren Sie einen qualifizierten Mitarbeiter, um einen erfolgreiche Betrieb auf der MINI-PUMP 120 auszuführen.

Um die Pumpe zu reinigen:

- 1) Schalten Sie die Pumpe aus.
- 2) Schließen Sie die Wasserversorgungsleitung; und, falls erforderlich, schließen Sie auch das Wasserauflaufrohr.
- 3) Schrauben Sie die vier Schrauben der Strömungsschalter.
- 4) Reinigen Sie gründlich die internen Komponenten.
- 5) Montieren Sie wieder den Strömungsschalter, unter Beachtung der Strömungsrichtung.



MINI-PUMP120 Gewährleistungszertifikat

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Pumpe entschieden haben, die nach hohen Ansprüchen konstruiert und gefertigt wurde.

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt ab Kaufdatum und gilt nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung und / oder Manipulation entstanden sind, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch angegeben sind.

Für Garantie, füllen Sie das folgende Formular aus.

Modell

Nummer

Anzahl Rechnung oder Quittung (tippen Sie Ihre Quittung)

Kaufdatum

Kaufort

Problem



Dieses Symbol bedeutet, dass gemäß der örtlichen Gesetze und Verordnungen Ihr Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden muss. Am Ende der Produktlebensdauer sollten Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle bringen.

Die separate Sammlung und das Recycling Ihres Produkts zum Entsorgungszeitpunkt helfen mit, natürliche Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass es auf gesundheits- und umweltschonende Weise wiederverwertet wird.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Firma Elettromek von Germano Antonino
Via C. Colombo - 98066 Patti, Messina, Italien

Als Bescheinigung des Herstellers,

ERKLÄRT dass

Die folgende Modell:

MINIPUMP120

Unterliegt dem Standard:

EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010,
EN 60335-1:2012+AC:2014, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,
EN 60034-1:2010+AC:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Treffen die EG-Richtlinien:

2006/42/EC (Machinery)
2014/35/EU (Low Voltage)
2014/30/EU (Electromagnetic)


Patti (ME) Italy
Germano Antonino

